

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## der innovative Partner für GEO-Produkte und Dienstleistungen

Die Swissphoto AG ist eine grössere Ingenieurunternehmung mit einem Dienstleistungs- und Produktangebot in nahezu allen Bereichen geographischer Informationsverarbeitung. Die Kerngeschäftsfelder sind Luftbild und Photogrammetrie, Vermessung, Geo-Informationssysteme und Kartographie. Mit ca. 80 Mitarbeitern sind wir an drei Standorten in der Schweiz vertreten und an verschiedenen Unternehmen im In- und Ausland beteiligt.

Für unseren Hauptsitz in Regensdorf suchen wir

### **Projektleiter(in) Photogrammetrie**

für die Leitung von Projekten in der analytischen/digitalen Photogrammetrie.

Idealerweise verfügen Sie für diese interessante Führungsposition über folgende Qualifikationen:

- Ausbildung als ETH/Uni oder FH/HTL-Ingenieur
- Erfahrungen in Projektleitung und Mitarbeiterführung
- Gute Kenntnisse in analytischer/digitaler Photogrammetrie
- Französisch- und Englisch-Kenntnisse

### **Operateur(in) Photogrammetrie**

für die Bearbeitung von Projekten in der analytischen/digitalen Photogrammetrie.

In einem technologisch bestens ausgerüstetem Umfeld können Sie uns optimal unterstützen, wenn Sie folgende Voraussetzungen mitbringen:

- Ausbildung/Erfahrung als Photogrammetrie-Operateur
- Gute Kenntnisse in analytischer/digitaler Photogrammetrie
- Gute CAD-Kenntnisse vorzugsweise in Microstation

Stellenantritt jeweils nach Vereinbarung.

Auf flexible, selbstständige und initiative Kandidaten warten Herausforderungen in vielseitigen, dynamischen und zukunftsorientierten Tätigkeitsgebieten.

**swissphoto**  Frau R. Schmid/Personaldienst  
Dorfstrasse 53, Postfach, 8105 Regensdorf-Watt

### **Vermessungszeichner(in)**

für die Bearbeitung von Projekten in der Ingenieur- und Spezialvermessung.

Idealerweise bringen Sie folgende Voraussetzungen mit:

- Erfahrung im Umgang mit GPS- und Tachymetern des Typs Leica
- Interesse an der Arbeit im Feld, auf Baustellen und in Tunneln
- Belastbarkeit und Flexibilität bezüglich Einsatzzeiten

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n), initiative(n)

## Vermessungszeichner(in)

Für die Arbeitsgebiete:

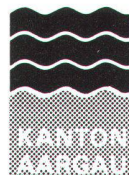
- **Amtliche Vermessung**
- **Leitungskataster**
- **Bauvermessung**

Wenn Sie Ihr Wissen, Ihr Engagement und Ihre Kreativität in diesen Bereichen umsetzen möchten, leistungsorientiert sind und selbstständiges Arbeiten in einem kleinen Team schätzen, so nehmen Sie mit uns Kontakt auf. David Keller gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbung.



### Ingenieurbüro A. Keller AG

Sangenstrasse 12  
Postfach  
CH-8570 Weinfelden  
Telefon 071 622 22 40  
Fax 071 622 43 18  
[a.keller.ag@bluewin.ch](mailto:a.keller.ag@bluewin.ch)



## Departement des Innern Vermessungsamt

Das Vermessungsamt des Kantons Aargau sucht einen/eine

### Patentierten Ingenieurgeometer/in oder Dipl. Kulturingenieur/in ETH

Zu Ihren Aufgaben zählen:

- Leitung und Führung der Sektoren Fixpunkte und Planzentrale (Übersichtsplan)
- Technische Betreuung des Sektors Parzellarvermessung
- Stellvertretung des Kantonsgeometers

Sie verfügen über:

- Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Übernahme von Führungsverantwortung
- EDV-Kenntnisse
- Berufserfahrung

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung, Ihren Neigungen und Fähigkeiten angesprochen fühlen, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr F. Nick, Kantonsgeometer, Telefon 062 835 15 01, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31. August 2000 an das Vermessungsamt des Kantons Aargau, Frey-Heroséstrasse 12, 5001 Aarau. e-mail: [vermessungsamt@ag.ch](mailto:vermessungsamt@ag.ch); <http://www.ag.ch/vermessungsamt>



Justizdepartement des Kantons Basel-Stadt

## Grundbuch- und Vermessungsamt

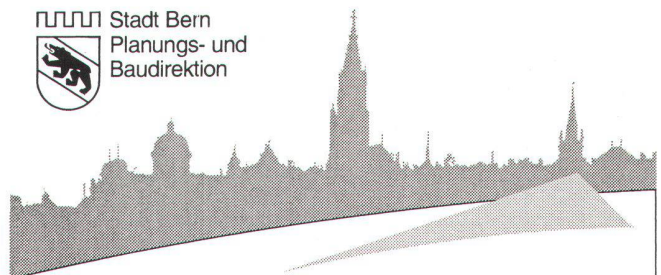
Das Grundbuch- und Vermessungsamt Basel-Stadt sucht per sofort oder nach Übereinkunft für die Abteilung «Stadtplangrundlagen» einen/eine

### Kartographen/Kartographin

mit Systemerfahrung in digitaler Kartographie und GIS. Ihr Arbeitsbereich umfasst:

- Nachführung und Aufbereitung der kartographischen Grundlagedaten
- Visuelle Gestaltung von digitalen Karten, Plänen und Auswertungen aller Massstabsbereiche
- Technische Abwicklung der Druckvorstufe und Druck sowie Offertwesen
- Erstellen von GIS-views aller Art, Intranet- und Internet-Präsenz
- Betreuung des Luftbildatlases/digitale Orthofoto
- Bearbeitung von Reproduktionsbewilligungen

Sind Sie an dieser freien Stelle interessiert, bitten wir Sie mit uns Kontakt aufzunehmen (Telefon 061 267 92 70; [gva@bs.ch](mailto:gva@bs.ch); Hr. H.U. Liechti, Grundbuch- und Vermessungsamt Basel-Stadt, Münsterplatz 11, 4001 Basel)



### Interessieren Sie sich für Objekterfassungen und deren Dokumentation im GIS?

Dann sind Sie die Verstärkung unseres Teams im zukunftsweisenden Einmesspool. Das Vermessungsamt als Produzent von Geodaten bietet Ihnen als faszinierende Herausforderung die Erhebung, Verarbeitung und Ausgabe vielfältiger Daten im GIS-Bern.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

### Vermessungszeichnerin Vermessungszeichner

Sie sind ein Profi für selbständige Feldarbeiten mit modernsten Tachymetern und besitzen das Know-How und die Fähigkeit zur Dokumentation der Felddaten im GIS. Sie sind teamfähig, initiativ und Neuem gegenüber aufgeschlossen.

Wir bieten Ihnen moderne Anstellungsbedingungen, 40-Stunden Woche, abwechslungsreiche Tätigkeit, einen Arbeitsplatz im Herzen der Stadt Bern und unterstützen Sie in Ihrer beruflichen Weiterbildung.

Auf Ihre Bewerbung freut sich das Vermessungsamt der Stadt Bern, Herr Philippe Knuchel, Leiter Personal, Postfach 8332, 3001 Bern. Allfällige Fragen beantwortet Ihnen gerne Herr Thomas Hardmeier, Stadtgeometer, Telefon 031 321 64 94.

**Im Dienste  
unserer Stadt**



**Bundesamt für Landestopographie**  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Infolge Übernahme der Bereichsleitung Topografie durch den bisherigen Stelleninhaber ist per 1.1.2001 oder nach Vereinbarung die Stelle des/der

## Prozessleiters/-leiterin Photogrammetrie und Fernerkundung

neu zu besetzen.

Als Kadermitglied erwartet Sie die Mitarbeit im Führungsteam des Bereiches Topographie sowie die selbstständige Leitung des Prozesses Photogrammetrie und Fernerkundung mit rund 20 Mitarbeitern und den Teilprozessen

- Flugdienst/KSL
- Bilddatenvertrieb (NPOC + Fotothek)
- Halbtonlabor + Luftbildscanner
- digitale Bildverarbeitung
- Stereoauswertung

in allen organisatorischen, finanziellen und technischen Belangen.

Sie sind eine leistungsfreudige und innovative Persönlichkeit mit Führungserfahrung und verfügen über ausgewiesene Erfahrung im Fachbereich Photogrammetrie und Fernerkundung inklusive deren Einsatz zur Kartenherstellung sowie gute Kenntnisse im Gebiet Geographische Informationssysteme.

Eine abgeschlossene Berufsausbildung als Kultur- oder Vermessungsingenieur ETHZ/EPFL oder eine vergleichbare Ausbildung ist zwingend erforderlich. Weiter legen wir grossen Wert auf Teamfähigkeit, betriebswirtschaftliche Erfahrung und gute Sprachkenntnisse (D, F, E) in Wort und Schrift.

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung, Ihren Neigungen und Fähigkeiten angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den bisherigen Stelleninhaber, Herrn Käser.

**Bundesamt für Landestopographie**  
Supportbereich Personal; Réf: PL-PH+F  
Seftigenstrasse 264, Postfach  
3084 Wabern  
Telefon 031/963 21 11



**Bundesamt für Landestopographie**  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Suite à la reprise de la direction du Domaine topographie par l'actuel titulaire, le poste de

## chef du processus photogrammétrie et télédétection

est à repourvoir dès le 1.1.2001, ou selon entente.

En tant que cadre, vous ferez partie de l'équipe de direction du Domaine topographie et vous dirigerez, de manière indépendante, le Processus photogrammétrie et télédétection, en vous appuyant sur une vingtaine de collaborateurs, ainsi que les processus partiels

- Service de vol / SCPVA
- Distribution des données images (NPOC + photothèque)
- Laboratoire photo + scanner photos aériennes
- Traitement d'images numériques
- Restitution stéréoscopique

pour tout ce qui concerne les questions administratives, financières et techniques.

Vous êtes une personne pleine d'allant, à l'esprit novateur et expérimentée en matière de conduite du personnel. Vous bénéficiez également d'une expérience solide dans le domaine de la photogrammétrie et de la télédétection, y compris dans leur application lors de l'établissement des cartes, ainsi que de bonnes connaissances dans le domaine des systèmes d'information géographiques.

Vous devez justifier d'une formation professionnelle complète d'ingénieur en génie rural ou en mensuration ETHZ/EPFL ou d'une formation équivalente. En outre, nous accordons une grande importance à votre capacité de travailler en équipe, à votre expérience en matière d'économie d'entreprise et à la qualité de vos connaissances linguistiques (D, F, E), sur le plan tant oral qu'écrit.

Si, en raison de votre formation, de vos dispositions et de vos capacités, ce poste vous intéresse, n'hésitez pas à nous envoyer un dossier de candidature détaillé. Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec l'actuel titulaire du poste, M. Käser.

**Office fédéral de topographie**  
Domaine support personnel;  
Réf: PL-PH+F  
Seftigenstrasse 264, case postale  
3084 Wabern  
Téléphone 031/963 21 11



**Bundesanmt für Landestopographie**  
**Office fédéral de topographie**  
**Ufficio federale di topografia**  
**Uffizi federal da topografia**

Haben Sie Freude an Landeskarten in digitaler Form? Sind sie interessiert, beim Auf- und Ausbau unseres Topographischen Informationssystems (TIS) mitzuwirken und an modernen Arbeitsstationen den Datensatz VECTOR25 zu bearbeiten? Zur Ergänzung unserer Teams suchen wir per 1. Oktober 2000 oder nach Vereinbarung zwei jüngere

## GIS-OperateurlInnen.

Sie sind vorzugsweise VermessungszeichnerIn oder KartographIn oder haben bereits praktische Erfahrungen im Umgang mit Karten gesammelt. Die Stellen sind projektbezogen auf 2 Jahre befristet.

Wenn Sie sich aufgrund Ihrer Ausbildung, Ihrer Neigungen und Fähigkeiten angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 25. August 2000.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Früh gerne zur Verfügung. Näheres zu unseren Datensätzen finden Sie auf unserer Homepage [www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch).

Bundesanmt für Landestopographie  
Supportbereich Personal  
Ref: GIS-OperateurlIn VECTOR25  
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern  
Telefon 031 963 21 11

Les cartes nationales numérisées vous intéressent-elles? Auriez-vous du plaisir à collaborer à la mise en place et au développement de notre Système d'informations topographiques (SIT) et à vous occuper de la mise en valeur des enregistrements de notre banque de données VECTOR25 au moyen d'un équipement moderne? Afin de compléter notre équipe, nous sommes à la recherche, pour le 1er octobre 2000, de deux jeunes

## opérateurs/trices SIG

De préférence, vous êtes dessinateur/trice-géomètre ou cartographe, ou vous êtes déjà au bénéfice d'une expérience pratique dans le domaine des cartes géographiques. Ces postes, liés à un projet particulier, sont limités à deux ans.

Si votre formation, vos capacités et vos goûts vous y incitent, n'hésitez pas à nous faire parvenir une offre écrite jusqu'au 25 août 2000, dernier délai.

Mme Früh répondra volontiers à vos questions. Vous trouverez d'autres renseignements relatifs à nos banques de données sur notre site [www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch).

Office fédéral de topographie  
Domaine support personnel  
Réf: Opérateur/trice SIG VECTOR25  
Seftigenstrasse 264, 3084 Wabern  
Téléphone 031 963 21 11



**LUKAS DOMEISEN & CO.**  
**INGENIEUR- + GEOMETERBÜRO**  
**8716 SCHMERIKON + 8645 JONA**  
[www.igd.ch](http://www.igd.ch) E-Mail: [l.domeisen@igd.ch](mailto:l.domeisen@igd.ch)

Wir sind ein kleines – mittelgrosses Ingenieur- + Geometerbüro am oberen Zürichsee und in den Bereichen Vermessung, Geoinformation und im Gemeindeingenieurwesen tätig. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine(n) jüngere(n), engagierte (n)

## Vermessungszeichner/in

**Zu Ihren Aufgaben zählen:**

- Bearbeitung von Erneuerungsprojekten im Bereich der amtlichen Vermessung (AV93-Projekte)
- Nachführung der amtlichen Vermessung
- Mitarbeit bei der Bau- und Ingenieurvermessung und dem Ausbau von GIS-/LIS-Dienstleistungen

**Sie verfügen über:**

- eine abgeschlossene Berufslehre als Vermessungszeichner
- Interesse für die Bereiche EDV, GIS/LIS sowie entsprechende Projekte
- gute CAD-/GIS-Kenntnisse, vorzugsweise mit C-Plan- und AutoCAD MAP 2000
- einen guten Teamgeist und die Bereitschaft sich fortlaufend weiterzubilden

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse:

**Lukas Domeisen & Co.**, zHd. L. Domeisen  
Kürzestrasse 5, **8716 Schmerikon**

Zur Komplettierung unseres kleinen Teams suchen wir eine(n) junge(n)

## Vermessungszeichner/in

Wir sind mit den modernsten technischen Hilfsmitteln ausgerüstet und das Tätigkeitsgebiet unserer Vermessungsabteilung umfasst folgende Sparten:

- Amtliche Vermessung AV93 (Katastererneuerung und Nachführung)
- Bauvermessungen
- GIS-Arbeiten, Leitungskataster
- Spezialvermessungen

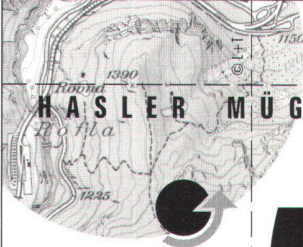
Darüber hinaus werden Sie auch in unseren Bau- und Planungsabteilungen eingesetzt. Der Eintritt erfolgt nach Vereinbarung.

Informationen über unsere Firma finden Sie im Internet auf unserer Homepage unter [www.bha-ing.ch](http://www.bha-ing.ch).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:



**BHA**, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro AG  
Bahnhofstrasse 43  
8500 Frauenfeld oder via  
e-mail an [info@bha-ing.ch](mailto:info@bha-ing.ch).



**HASLER MÜGGLER QUINTER**

**Hasler Müggler Quinter AG**  
Ingenieurbüro für  
Vermessung, Geoinformatik  
und Kulturtechnik

www.hmq.ch  
Email: admin@hmq.ch  
7430 Thusis

Schützenweg  
Fon 081 650 05 05  
Fax 081 650 05 06

Wir suchen auf anfangs 2001  
**Vermessungsingenieur**  
**HTL / FH**

Wir erwarten:

- Gute Informatikkenntnisse
- Fähigkeit neue Technologien kennenzulernen
- Freude an anspruchsvollen Feldarbeiten
- Bereitschaft zur Mitarbeit an Ingenieurvermessungen, AV-93 Operaten, Güterzusammenlegungen, Planungen und Projektierungen
- Innovationsgeist beim Aufbau von Internetlösungen

Alles weitere unter ...

**www.hmq.ch**



## Baudirektion Kanton Zürich

## ARV Amt für Raumordnung und Vermessung

Die **Baudirektion Kanton Zürich** ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1450 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Haben Sie Freude an Plänen, Karten und Luftbildern, an der Aufbereitung von Geo-Daten und an der Beratung von Kunden? Sind Sie ausserdem ein Organisationstalent?

Im **Amt für Raumordnung und Vermessung, Abteilung Vermessung** suchen wir eine/n initiative/n und selbstständige/n

### Kartographen/in oder Vermessungszeichner/in

#### Sie bringen mit:

- Einige Jahre Berufserfahrung
- EDV Anwenderkenntnisse (MS-Office, evtl. Grafikprogramme)
- Kenntnisse in Reproduktions- und Drucktechnik von Vorteil
- Fortbildungsinteresse, Leistungsbereitschaft, Teamgeist und zuverlässige Arbeitsweise

#### Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören:

- Selbstständiges Führen der Planausgabestelle
- Beratung der Kunden, Entgegennahme und Verrechnung der Aufträge
- Aufbereitung von Geo-Daten und reprotechnische Arbeiten
- Abgabe der Produkte in graphischer und digitaler Form

Sie werden in einem kleinen Team arbeiten, an einem Arbeitsplatz, der nur wenige Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt ist. In die neuen fachlichen Aufgaben werden wir Sie gut einführen und personell begleiten. Ein modernes Computerumfeld, ein den Anforderungen und Leistungen entsprechendes Gehalt sowie gut ausgebaute Sozialleistungen und ein breites Weiterbildungsangebot sind für uns selbstverständlich.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe und Foto an: Personal Baudirektion, Jacqueline Müller, 8090 Zürich, Tel. 01/259 28 41.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
per sofort oder nach Vereinbarung

### Photogrammeter/in

mit der Ausbildung als **Ingenieur ETH/FH/HTL, Vermessungstechniker** oder **entsprechender Berufserfahrung,**

sowie

### Vermessungszeichner/in

Interessieren Sie sich, in modernem Umfeld der Geomatik (Landinformationssystem ADALIN/GEO2000, GPS, Aviolyt BC3, digitale Photogrammetriestation Leica/HELAVA mit Präzisionsscanner), eine verantwortungsvolle Position einzunehmen, so freut es uns, wenn Sie mit Herrn A. Clement schriftlich oder telefonisch Kontakt aufnehmen.

**CLEMENT e Ingenieure+Geometer AG**

Flora Center, CH-7018 Flims-Waldhaus  
Telefon +41 81 920 91 20, Fax +41 81 920 91 21  
www.clement-ingenieure.ch

Erfahrener und vielseitig interessierter

### GIS-Fachmann

mit praktischer Erfahrung (Projektleitung/Umsetzung) in diversen Projekten der amtl. Vermessung, Leitungskataster und Raumplanung, auf verschiedenen Geo-Systemen, sucht neuen Wirkungskreis im Bereiche der Entwicklung und Umsetzung GIS/LIS.

Angebote unter Chiffre 1193 an SIGWERB AG, Dorfmattestrasse 26, 5612 Villmergen.

Wir suchen per sofort eine/n

## VermessungszeichnerIn

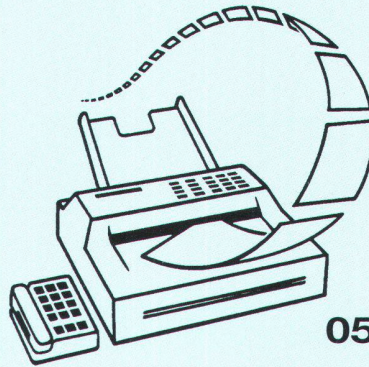
- für Büro- und Feldarbeiten
- für Ingenieurvermessung und Nahbereichsphotogrammetrie
- Energiekataster, Bestandesaufnahmen
- CAD und/oder GIS-Kenntnisse von Vorteil



### SCHENKEL VERMESSUNGEN AG

Lindenbachstrasse 9  
CH-8006 Zürich  
Telefon 01/361 07 00  
Telefax 01/361 56 48  
schenkel.vermessungen@swissonline.ch  
www.schenkelvermessungen.ch

## Suchen Sie Fachpersonal?



Inserate  
in der VPK  
helfen Ihnen.  
Wenn es eilt,  
per Telefax

**056 / 619 52 50**

## Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Karto-  
graphie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung,  
Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser,  
Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, men-  
suration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, améliorations structurelles,  
génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: redaktion@vpk.ch

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glatthard Thomas**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ  
Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist Walter**, Vermessungstechniker

Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46  
Fax 056 / 491 36 06

*Rédaction romande*

**Benes Beat**, ing. rural EPFZ

rte de la Traversière 3, 2013 Colombier  
téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**

SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de  
chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.

4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

**Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC)**

**und Ausdruck einsenden**

**Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD**

**(Windows ou MAC) et papier**

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)

Société suisse des mensurations  
et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn

Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photo-  
grammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung  
(SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,  
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie  
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und  
Vermessungsingenieure (FKV)

Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural  
et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich  
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungs-  
fachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la  
mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto  
(ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp  
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinfor-  
mation (FVG)

Jakob Günthardt (Präsident), Stanserstrasse 9  
6362 Stansstad

Telefon 041 / 728 56 56, Fax 041 / 728 56 59

Groupement des Ingénieurs en Géomatique  
UTS-GIG

Didier Jotterand (président)

37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne

tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

#### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements  
d'adresse

SIGWERB AG

Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen

Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50

e-mail: verlag@vpk.ch

#### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.-

Ausland / Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer /

Prix du numéro Fr. 10.- plus Porto /  
plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis  
halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.- / Fr. 60.-

#### Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces  
sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss /*

*Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

**VPK im Internet / MPG sur Internet:**

http://www.vpk.ch

ISSN 0252-9424